

Willkommensagentur

Beratungsstelle
für osteuropäische Arbeitnehmer
aus Rheda-Wiedenbrück

Wir verfolgen das Ziel, Sie auf Ihrem Weg zu einer aktiven Teilhabe am gesellschaftlichen Leben in Deutschland zu begleiten und zu stärken.

Wir bieten kostenlose individuelle Unterstützungsangebote wie:

Beratung

zu den Themen: soziale Sicherungssysteme, deutsches Bildungs- und Berufsbildungssystem, Gesundheitswesen, finanzielle Schwierigkeiten.

Erklärende Übersetzung /Unterstützung von Schriftverkehr

z. B. bei Anträgen, Formularen, Arbeitsverträgen, Korrespondenz mit Behörden.

Begleitung

nach vorheriger Absprache zu Terminen mit den Behörden, Schule, Kindergarten oder zum Jugendamt.

Vermittlung

zu weiteren Fachberatungsstellen.

Offene Sprechstunden:

Di 09.00 – 12.00 Uhr
Do 15.00 – 18.00 Uhr

Individuelle Termine nach Vereinbarung.

Kontakt:

Fortbildungs-Akademie Reckenberg-Ems
Bosfelder Weg 7, 33378 Rheda-Wiedenbrück
2. Obergeschoss, Zimmer 218 und 219

Maria-Laurentia Burtă (rumänisch)
Fon 05242 90 30-573
maria-laurentia.burta@fare-ggmbh.de

Joanna Falk (polnisch)
Fon 05242 90 30-136
joanna.falk@fare-ggmbh.de

Tatjana Markov (bulgarisch/serbo-kroatisch)
Fon 05242 90 30-571
tatjana.markov@fare-ggmbh.de

Fortbildungs-Akademie
Reckenberg-Ems gGmbH

Kirchplatz 2
33378 Rheda-Wiedenbrück
Fon 05242 90 30-0
Fax 05242 90 30-130

briefkasten@fare-ggmbh.de
www.fare-ggmbh.de



Bine Ati Venit!
Willkommen!
Serdecznie Witamy! Dobrodošli!
Добре дошли!



Willkommensagentur

**Beratungsstelle
für osteuropäische Arbeitnehmer
aus Rheda-Wiedenbrück**

**FARE gGmbH.
Die Fortbildungs-Akademie
der VHS Reckenberg-Ems.**



Willkommensagentur

Beratungsstelle
für osteuropäische Arbeitnehmer
aus Rheda-Wiedenbrück



Willkommensagentur

Beratungsstelle
für osteuropäische Arbeitnehmer
aus Rheda-Wiedenbrück



Willkommensagentur

Beratungsstelle
für osteuropäische Arbeitnehmer
aus Rheda-Wiedenbrück



Țelul nostru este să vă acompaniem și încurajăm pe calea dumneavoastră către o participare activă la viața socială în Germania.

Vă oferim gratuit diferite posibilități de sprijin:

Consiliere / Informare

pe teme: sistemul de asigurări sociale, sistemul de educație și cel de formare profesională din Germania, sistemul de sănătate, probleme financiare/datorii, informații referitoare la recunoșterea diplomelor și a certificatelor din străinătate etc.

Traduceri neautorizate / Comunicare scrisă

pentru: cereri, formulare, contracte de muncă, comunicare scrisă oficială cu autoritățile locale etc

Servicii de însoțire

vă putem însoți la anumite programări cu instituțiile locale, grădinițe, școli, colegii profesionale sau Biroul de Asistență pentru copii/minori (Jugendamt).

Servicii de intermediere

către alte centre de consiliere.

Program de lucru:

Marti, între 09.00–12.00
Joi, între 15.00–18.00

Pentru programări, vă rugăm să ne contactați în avans.

Contact:

Maria-Laurentia Burtă (limba română)
Fon 05242 90 30-573
maria-laurentia.burta@fare-ggmbh.de

Агенция за консултиране на служителите от Източна Европа има за цел да насочва и да подкрепя Вашето активно участие в обществения живот в Германия.

Предлагаме Ви безплатни, индивидуални услуги за подкрепа, като например:

Консултиране

по теми като: социалната система, здравната система, системата за образование и обучение и професионална квалификация, информации за признаване на дипломи и сертификати от чужбина, финансови проблеми и т.н.

Обяснителни преводи / Кореподенция

на: приложения, заявления и формуляри, трудови договори, официална кореспонденция т.н.

Придружаване

само с предварително уговорен срок, на термини с местните власти, училища, детски градини, служба за младежта и т.н.

Посредничество

към други специализирани центрове за консултации.

Отворени консултации:

Вт. 09.00–12.00 ч.
Че. 15.00–18.00 ч.

Индивидуални консултации са възможни по договаряне

Контакт:

Tatjana Markov
(български, македонски и
сърбохърватски език)
Fon 05242 90 30-571
tatjana.markov@fare-ggmbh.de

Naszym celem jest towarzyszenie pracownikom z Bułgarii, z Polski i z Rumunii w drodze do aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym i zawodowym w Niemczech.

Oferujemy bezpłatne i indywidualne porady:

Konsultacje:

na przykład na ten temat: systemów zabezpieczenia społecznego, edukacji i niemieckim systemie szkolenia, służby zdrowia, trudności finansowych, informacje dot. uznania zagranicznego ukończenia zawodu itp.

Tłumaczenie / korespondencja

aplikacji, formularzy, umów, korespondencji urzędowej z władzami itp, pomoc w ubieganiu się o świadczenia i tworzenia różnych dokumentów, itp

Towarzyszenie

W celu spotkania z władzami n.p.: do agencji zatrudnienia, centrum pracy, do szkoły lub do przedszkola.

Mediację

do innych instytucji doradczych takich jak: Urząd Integracji, kursu języka niemieckiego, poradni finansowej itp

Godziny otwarcia:

Wtorek od 09.00 do 12.00
Czwartek od 15.00 do 18.00

Poszczególne terminy są możliwe po uzgodnieniu.

Kontakt:

Joanna Falk (język polski)
Fon 05242 90 30-136
joanna.falk@fare-ggmbh.de

